



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
30 November 2005
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 19-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 28 октября 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Алиев (Азербайджан)
затем: г-н Гертс (заместитель Председателя) (Нидерланды)

Содержание

Пункт 28 повестки дня: Действие атомной радиации

Пункт 116 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и будут включены в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

05-57630 (R)

* 0557630 *

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 28 повестки дня: Действие атомной радиации (A/60/46)

1. **Г-н Крик** (Секретарь Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации) говорит, что до своего недавнего назначения на эту должность он в течение более двух десятилетий активно пользовался основными научными докладами Научного комитета, которые пользуются весьма высокой репутацией в международном научном сообществе и составляют основу стандартов в области защиты от радиации.

2. В последнее время Научный комитет сталкивается с проблемами бюджетного характера, которые затрудняют его работу, однако, насколько ему известно, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в настоящее время принимает меры по решению этих вопросов, с тем чтобы Научный комитет мог эффективно осуществлять свою деятельность на надежной основе.

3. В апреле 2006 года будет отмечаться двадцатая годовщина аварии на Чернобыльской атомной электростанции, и в этой связи Научному комитету будет уделяться особое внимание, поскольку он сыграл важную роль в обеспечении научной основы для понимания последствий воздействия радиации на здоровье людей. В 2006 году будет также отмечаться пятидесятилетняя годовщина создания самого Научного комитета, что послужит поводом для размышлений о задачах, которые придется решать Комитету в будущем.

4. **Г-н Ямамото** (Япония, Председатель Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации) говорит, что со времени своего создания в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи в 1955 году Научный комитет выполнял жизненно важную функцию обеспечения авторитетного научного обзора источников и последствий ионизирующего излучения. Хотя его первоначальный мандат состоял в проведении оценок и представлении докладов об уровнях ионизирующего излучения и последствиях его воздействия, роль Комитета была постепенно изменена, с тем чтобы он мог заниматься такими новыми проблемами, обусловленными радиационным излучением, как болезни, не относящиеся к раковым забо-

леваниям, последствия для иммунной системы и воздействие на биоту за исключением людей. Благодаря этому правительства и организации всего мира полагаются теперь на оценки Научного комитета как на научную основу для оценки опасности радиационного облучения, разработки стандартов защиты от радиации и обеспечения безопасности и регулирования в вопросах, касающихся источников радиации. В рамках системы Организации Объединенных Наций эти оценки используются Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) при выполнении им своих предусмотренных в Уставе функций, касающихся разработки стандартов охраны здоровья от воздействия радиации и обеспечения их соблюдения. Кроме того, информация, предоставляемая Научным комитетом, помогает Генеральной Ассамблее в разработке рекомендаций, в частности рекомендаций, связанных с международным сотрудничеством в области здравоохранения.

5. В 2006 году будет отмечаться двадцатая годовщина аварии на Чернобыльской атомной электростанции. В этой связи он приветствует постоянный вклад Научного комитета в обеспечение научной основы для более глубокого понимания воздействия радиации на здоровье людей в результате этой аварии. В то же время он выражает озабоченность в связи с тем, что нынешний уровень финансирования работы Научного комитета является недостаточным, а это ведет к снижению ее эффективности, причем именно в тот момент, когда авторитетные обзоры Комитета, касающиеся воздействия радиации, приобретают, как представляется, все более важное значение.

6. Представляя проект резолюции, который должен быть распространен среди членов Комитета (A/C.4/60/L.8), он поясняет, что в нем Научному комитету предлагается продолжать его обзор важных проблем в области ионизирующей радиации. В нем также содержится просьба к ЮНЕП продолжать оказывать поддержку эффективной работе Научного комитета, а также проанализировать и укрепить используемый в настоящее время механизм финансирования, с тем чтобы Научный комитет мог выполнять свои обязанности и свой мандат. Он надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

7. **Г-н Ла Роса Домингес** (Куба) говорит, что Научный комитет является источником специализированной, сбалансированной и объективной информации и что его доклады благодаря их высокому

качеству выполняют роль справочных документов при утверждении национальных и международных стандартов защиты населения от последствий ионизирующей радиации.

8. В этом году отмечается шестидесятая годовщина массовых убийств в Хиросиме и Нагасаки, где многие тысячи людей погибли от атомных бомб, сброшенных на них без малейшего уважения к человеческой жизни, а многие тысячи умерли в результате последующего воздействия радиации. Его страна вновь заявляет о том, что она решительно выступает против использования ядерной энергии в военных целях, и подтверждает свою непоколебимую приверженность полному уничтожению ядерного оружия.

9. Вопрос о последствиях Чернобыльской аварии для здоровья людей, являющийся одним из пунктов, обсуждаемых Научным комитетом на его пятьдесят третьей сессии, имеет особо важное значение ввиду того, что в 2006 году будет отмечаться двадцатая годовщина этой трагедии. Еще ранее, в 2005 году, Куба и Украина сами отметили пятнадцатую годовщину осуществления программы гуманитарной помощи, в рамках которой дети-жертвы Чернобыля, у которых не было возможности лечиться в Украине, были отправлены на Кубу для прохождения курса лечения и реабилитации. Его страна выражает удовлетворение в связи с тем, что, несмотря на незаконную блокаду, осуществляемую правительством Соединенных Штатов, которая оказала свое воздействие на сектор здравоохранения его страны, в частности на указанную программу, она все же смогла в какой-то степени смягчить последствия этой трагической аварии. К настоящему времени курс лечения на Кубе прошли свыше 18 000 детей, при этом каждый год туда приезжает от 500 до 800 новых пациентов. Кроме того, с 1998 года в Украине в санатории, предназначенном для лиц, пострадавших в результате Чернобыльской аварии, работает небольшая группа кубинских врачей, благодаря которой к настоящему времени курс лечения прошли свыше 10 000 больных. Программа гуманитарной помощи также позволила добиться реальных научных результатов, обеспечив первичные данные о внутреннем радиоактивном заражении у младенцев, причем этими данными пользовались такие органы Организации Объединенных Наций, как МАГАТЭ и Научный комитет, в рамках проводимых ими научных исследований.

10. Научный комитет должен и впредь укреплять связи с различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), МАГАТЭ и ЮНЕП. Их согласованная деятельность принесет большую пользу для людей как в области здравоохранения, так и в области охраны окружающей среды. Нельзя допустить, чтобы проблемы бюджетного характера затрудняли работу Научного комитета. Его делегация убеждена в том, что серьезное и широкое сотрудничество в области использования атомной энергии в мирных целях является единственным путем ликвидации потенциальных опасностей ионизирующей радиации.

11. *Г-н Гертс (Нидерланды), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

12. **Г-н Али Ахмад** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация разделяет озабоченность, выраженную в докладе Научного комитета о работе его пятьдесят третьей сессии (A/60/46). Нехватка финансовых средств действительно затрудняет работу Комитета, однако его делегация надеется, что ЮНЕП увеличит объем финансовых средств на двухгодичный период 2008–2009 годов, и призывает все государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций выполнить просьбы Специального комитета относительно информации.

13. Его страна присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия и провела с МАГАТЭ переговоры о заключении всеобъемлющего соглашения о гарантиях. В 2003 году она представила Совету Безопасности проект резолюции о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия. Его страна считает, что ядерная радиация из израильских объектов проникает в соседние государства, а из них — в другие регионы мира, и это будет продолжаться до тех пор, пока Израиль не поставит свои ядерные объекты под режим инспекций МАГАТЭ в соответствии с пунктом 5 резолюции 487 (1981) Совета Безопасности.

14. Выступая на других форумах Организации Объединенных Наций, Сирийская Арабская Республика обращала внимание на опасность захоронения ядерных отходов в земле или их сброса в море. Она считает такие акты нарушениями норм международного права, особенно в тех случаях, когда

они осуществляются без надзора компетентного международного агентства. Для борьбы со смертельной опасностью ядерной радиации необходимы твердая решимость и сотрудничество международного сообщества.

15. **Г-жа Мьин** (Мьянма) отмечает, что в марте 2006 года Научный комитет будет отмечать свою пятидесятилетнюю годовщину. Ее делегация хотела бы выразить Комитету свою признательность за предпринимаемые им в течение более пяти десятилетий неустанные усилия по обеспечению надлежащей информированности государств-членов об источниках ионизирующей радиации, ее воздействии на здоровье людей и окружающую среду. Его оценки обеспечивают научную основу, которую использует Международная комиссия по радиологической защите при разработке своих рекомендаций, касающихся защиты от радиации, и соответствующие учредения системы Организации Объединенных Наций при разработке Международных основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения.

16. Учитывая ограниченный объем запасов ископаемых видов топлива, человечество обратилось к ядерной энергетике как альтернативному источнику энергии. По мере расширения масштабов использования ядерной энергии возрастает опасность подвергнуться воздействию атомной радиации в результате утечки радиоактивных веществ и ядерных аварий, таких, как Чернобыльская авария, о которой человечество помнит до сих пор. У ее страны также вызывает тревогу опасность, которую представляет распространение ядерного оружия, и возможность того, что оно попадет в руки террористов. Опасность атомной радиации остается важной проблемой не только для стран, которые пострадали в результате ядерных испытаний или аварий, но и для тех стран, которые подвержены опасностям, обусловленным другими источниками радиации, такими, как производство электроэнергии на атомных электростанциях и облучение из созданных человеком или естественных источников.

17. Мьянма является одной из тех стран, которые осуществляют законное право на использование атомной энергии в мирных целях в интересах развития в сотрудничестве с МАГАТЭ. Она высоко ценит постоянную помощь, оказываемую ей МАГАТЭ, в частности в области медицины, сель-

ского хозяйства, развития людских ресурсов, ядерной энергетике и технологии и ядерной безопасности, радиотерапии, ядерных методов диагностики и ядерных технологий проведения научных исследований в области медицины и промышленности. При помощи МАГАТЭ Мьянма приступила к осуществлению программы разработки ядерных технологий и содействия их применению. Она отдает себе отчет в необходимости надлежащей защиты от радиации и инфраструктуры для безопасного удаления отходов. Она уже почти завершила разработку нормативных положений о безопасном использовании радиации и ядерной энергии. Мьянма является участником Регионального соглашения о сотрудничестве для Азиатско-Тихоокеанского региона, осуществляемого под эгидой МАГАТЭ.

18. Учитывая важнейшую роль Научного комитета, ее делегация призывает выделить на его нужды надлежащие финансовые средства. Она также надеется, что ЮНЕП обеспечит для него дополнительные ресурсы на двухгодичный период 2006-2007 годов, поскольку его работа в полной мере заслуживает дальнейшей поддержки и содействия со стороны всех государств-членов и соответствующих специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

19. **Г-н Вильямс** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Научный комитет остается главным международным органом в своей области. Качество его работы таково, что при разработке национальных и международных стандартов его доклады берутся за основу, а это, в свою очередь, обеспечивает защиту населения от воздействия ионизирующей радиации. Европейский союз полностью поддерживает программу работы, принятую Научным комитетом на его пятьдесят третьей сессии, в особенности его текущую работу по вопросам, касающимся воздействия радиации на здоровье людей в результате Чернобыльской аварии и воздействия низких доз радиации. Многие наблюдатели из учреждений Организации Объединенных Наций и международных органов приняли участие в сессии Научного комитета, и он приветствует такой обмен информацией и такое сотрудничество. Европейский союз вновь заявляет о своей всемерной поддержке Научного комитета и обеспечиваемой им важной, достоверной и независимой информации.

20. **Г-жа Кавун** (Украина) говорит, что ее делегация с нетерпением ожидает опубликования Научным комитетом подробных научных приложений к докладу Генеральной Ассамблеи 2006 года, которые упоминаются в его докладе (A/60/46, пункт 5). Все государства-члены, специализированные учреждения и другие международные и национальные научные органы должны, в ответ на просьбу Научного комитета, предоставлять информацию, необходимую для обеспечения полноты его обзоров.

21. Ее делегация обеспокоена тем, что эффективность работы Научного комитета может пострадать из-за нехватки финансовых средств, необходимых для его функционирования, особенно в тот период, когда ожидается повышение интереса общественности к его деятельности в связи с двадцатой годовщиной Чернобыльской аварии и предстоящим пересмотром Международных основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения. Вместе с тем она понимает, что необходимые меры уже приняты.

22. Ее делегация приветствует участие Научного комитета в недавно состоявшемся Чернобыльском форуме и надеется, что он будет и впредь обеспечивать научную основу для достижения более полного понимания воздействия радиации на здоровье людей. Двадцатая годовщина Чернобыльской аварии, которая изменила отношение мира к ядерной энергии, предоставит возможность для проведения обзора достижений и разработки плана действий на будущее. В связи с этим ее правительство проведет международную конференцию, посвященную перспективам на будущее, принять участие в которой оно предлагает Научному комитету и всем заинтересованным странам и организациям. Эта конференция будет способствовать использованию международного потенциала современных экспертных знаний по таким вопросам, как защита от радиации, медицинские и биологические последствия радиологических аварий и экономические и правовые аспекты удаления радиоактивных отходов и прекращения эксплуатации атомных электростанций.

23. Ее делегация поддерживает мероприятия, запланированные Научным комитетом в ознаменование его пятидесятой годовщины, которые нацелены на повышение уровня информированности о его деятельности за рамками научного сообщества, и она надеется, что в рамках своей деятельности На-

учный комитет воспользуется значительным опытом ее страны в деле решения проблем, связанных с воздействием радиации.

24. **Г-н Лёдель** (Уругвай), выступая от имени государств Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) и ассоциированных стран Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу, Чили и Эквадора, говорит, что в целях достижения научно обоснованных выводов международному сообществу настоятельно необходимо иметь в своем распоряжении средства для оценки воздействия атомной радиации на лиц, подвергшихся облучению.

25. Учитывая озабоченность в связи с радиоактивным загрязнением окружающей среды, работа, которую Научный комитет проводит в связи с рисками, связанными с воздействием природных источников радиации, имеет очень важное значение, равно как и изучение Комитетом перемещения радионуклидов в окружающей среде. Благодаря характеру и качеству выполняемой им работы за прошедшее столетие Научный комитет внес значительный вклад в повышение безопасности окружающей среды. Основные международные органы и учреждения Организации Объединенных Наций по-прежнему признают и используют его выводы. Доклад Научного комитета о работе его пятьдесят третьей сессии (A/60/46) подтверждает его престиж, а представленная им программа работы на будущее заслуживает поддержки. Комитет принял правильное решение отметить свою пятидесятую годовщину путем повышения уровня информированности о своей деятельности за традиционными рамками научного сообщества.

26. МЕРКОСУР и связанные с ним страны сохраняют приверженность использованию ядерной энергии в мирных целях, а международные соглашения и механизмы, участником которых они являются, гарантируют ее мирное использование и обеспечивают свободный обмен материалами и технологией между их научными учреждениями.

Пункт 116 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

27. **Председатель** обращает внимание Комитета на документ A/C.4/60/WP.2, содержащий неофициальный документ об активизации работы Четвертого комитета, который Комитет одобрил на более раннем этапе в этом году и который был распро-

странен в качестве рабочего документа, подлежащего использованию в качестве справочного документа Специальной рабочей группой по вопросу об активизации работы. Комитет рассмотрит его вместе со своим проектом программы работы шестидесят первой сессии на последующем заседании.

28. **Г-н Малеки** (Исламская Республика Иран), ссылаясь на пункт 11 неофициального документа, спрашивает, будет ли Генеральный комитет или Генеральная Ассамблея принимать решение относительно того, должен ли пункт, озаглавленный «Действие атомной радиации», оставаться в повестке дня Четвертого комитета и требуется ли обсуждение в Комитете.

29. **Председатель** говорит, что такие вопросы будут обсуждаться Специальной рабочей группой.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.